

Brussell, 15 ta' Settembru 2025
(OR. en)

12822/25

IXIM 194
JAI 1245
ENFOPOL 323
CRIMORG 167
JAIEX 99
AVIATION 119
DATAPROTECT 216
COREE 1

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	15 ta' Settembru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 490 final
Suġġett:	Rakkomandazzjoni għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tawtorizza l-ftuħ ta' negozjati għal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea dwar it-trasferiment ta' data tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri mill-Unjoni Ewropea lir-Repubblika tal-Korea għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2025) 490 final.

Mehmuz: COM(2025) 490 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 15.9.2025
COM(2025) 490 final

Rakkomandazzjoni għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea dwar it-trasferiment ta' data tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passigġieri mill-Unjoni Ewropea lir-Repubblika tal-Korea għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

It-tishih tal-kooperazzjoni internazzjonali dwar l-infurzar tal-liġi, inkluż il-kondiviżjoni tal-informazzjoni, huwa essenzjali biex jiġu indirizzati t-theddid mit-terroriżmu u r-reati transnazzjonali serji. L-aħħar rapport tal-Valutazzjoni tat-Theddid mill-Kriminalità Serja u Organizzata (Serious Organised Crime Threat Assessment, SOCTA) ippubblikat mill-Europol¹ juri d-dimensjoni internazzjonali tal-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tal-kriminalità l-aktar serji. Barra minn hekk, l-aħħar Rapport tal-Europol dwar is-Sitwazzjoni u t-Tendenzi tat-Terroriżmu (TE-SAT)² jenfasizza mhux biss ir-rabtiet diretti bejn l-ivvjaġġar transnazzjonali u l-organizzazzjoni ta' attivitajiet terroristiċi u ta' kriminalità serja, iżda wkoll l-importanza li jiġu identifikati, investigati u mħarrka b'mod effettiv reati kriminali serji oħra għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra reati terroristiċi.

Il-ġbir u l-analiżi tad-data tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (Passenger Name Record, PNR) jistgħu jipprovdu lill-awtoritajiet b'elementi importanti li jippermettulhom jiskopru xejriet ta' vvjaġġar suspettużi u jidentifikaw il-kompliċi tal-kriminali u tat-terroristi, b'mod partikolari dawk li qabel ma kinux magħrufa mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi. Id-data tal-PNR tinkludi informazzjoni pprovduta mill-passiġġieri u miġbura mis-sistemi ta' prenotazzjoni u ta' kontroll tat-tluq tat-trasportaturi bl-ajru u miżmuma fihom għall-finijiet kummerċjali tagħhom stess. Il-kontenut tad-data tal-PNR ivarja skont l-informazzjoni mogħtija matul il-proċess tal-prenotazzjoni u taċ-check-in u jista' jinkludi, pereżempju, id-dati tal-ivvjaġġar u l-itinerarju shih tal-ivvjaġġar tal-passiġġier jew tal-grupp ta' passiġġieri li jivvjaġġaw flimkien, id-dettalji ta' kuntatt bħall-indirizz u n-numru tat-telefown, l-informazzjoni dwar il-hlas, in-numru tas-sit u l-informazzjoni dwar il-bagalji.

Għaldaqstant, l-ipproċessar tad-data tal-PNR sar għodda tal-infurzar tal-liġi użat b'mod wiesa', fl-UE u lil hinn minnha, biex jinkixfu t-terroriżmu u forom oħra ta' kriminalità serja, bħal reati relatati mad-droga, it-traffikar tal-bnedmin u l-isfruttament sesswali tat-tfal, u biex jiġi evitat it-twettiq ta' tali delitti.

Filwaqt li kruċjali għall-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja, it-trasferiment tad-data tal-PNR lil pajjiżi terzi kif ukoll l-ipproċessar mill-awtoritajiet tagħhom jikkostitwixxi interferenza fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-individwi fir-rigward tad-data personali tagħhom. Għal din ir-raġuni, it-trasferiment tad-data tal-PNR jirrikjedi bażi legali skont id-dritt tal-UE u jrid ikun neċessarju, proporzjonat u soġġett għal limitazzjonijiet stretti u għal salvagwardji effettivi, kif iggarantit mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, b'mod partikolari fl-Artikoli 6, 7, 8, 21, 47 u 52 tagħha. Sabiex jintlaħqu dawn l-oġġettivi importanti jrid jintlaħaq bilanċ ġust bejn l-oġġettiv leġittimu li tinżamm is-sigurtà pubblika u d-dritt tal-individwi li jgawdu l-protezzjoni tad-data personali u tal-hajja privata tagħhom.

Fl-2010, l-UE u r-Repubblika tal-Korea aġġornaw ir-relazzjoni usa' tagħhom għal Shubija Strateġika, ibbażata fuq valuri kondiviżi u interessi komuni. Il-Ftehim Qafas bejn l-UE u r-Repubblika tal-Korea ffirmat f'Mejju 2010 jipprovdi l-bażi għall-kooperazzjoni dwar kwistjonijiet politiċi u globali ewlenin. Ir-Repubblika tal-Korea hija siehba strateġika u tal-

¹ [Valutazzjoni tat-Theddid mill-Kriminalità Serja u Organizzata \(SOCTA\) |Europol](#)

² <https://www.europol.europa.eu/publications-events/main-reports/tesat-report>.

istess fehma tal-Unjoni Ewropea fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u kriminalità transnazzjonali serja oħra. Fi hdan in-Nazzjonijiet Uniti, il-G20 u fora multilaterali oħra, l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea jaħdmu flimkien mill-qrib biex itejbu l-oqfsa tas-sigurtà globali kif ukoll biex itejbu s-sigurtà taċ-ċittadini tagħhom.

Fis-17 ta' Diċembru 2021, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni ta' adegwatezza fir-rigward tat-trasferiment ta' data personali mill-UE lir-Repubblika tal-Korea bejn operaturi kummerċjali³, li tikkonkludi li r-Repubblika tal-Korea tiżgura livell essenzjalment ekwivalenti ta' protezzjoni għal dak garantit skont ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (GDPR).⁴ F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni vvalutat ukoll il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji biex l-awtoritajiet pubbliċi Koreani, inkluż dawk tal-infurzar tal-liġi, ikunu jistgħu jaċċessaw data miżmuma minn dawk l-operaturi. Ghalkemm il-valutazzjoni tal-adeqwatezza skont din id-deċiżjoni ma tkoprix l-ipproċessar tad-data tal-PNR bħala tali, madankollu din tipprovdi evidenza li l-pedamenti għal salvagwardji essenzjali tal-protezzjoni tad-data diġà jeżistu fil-qafas legali tar-Repubblika tal-Korea u għalhekk għandhom jipprovdu wkoll il-baži għall-preżentazzjoni tas-salvagwardji korrispondenti meħtieġa fi Ftehim dwar il-PNR, b'mod partikolari, id-drittijiet infurzabbli tas-sugġett tad-data, ir-rimedju ġudizzjarju u s-sorveljanza indipendenti.

Sa mill-2008, ir-Repubblika tal-Korea esprimiet b'mod ċar l-interess tagħha lill-Kummissjoni li tidhol f'negozjati bl-għan li tikkonkludi Ftehim dwar il-PNR mal-Unjoni Ewropea. Il-kuntatti intensifikaw minn Awwissu 2024, u laħqu l-qofol tagħhom f'serje ta' laqgħat u skambji bil-miktub f'Mejju u f'Ġunju 2025. B'mod partikolari, f'dawn l-aħhar okkażjonijiet, ir-Repubblika tal-Korea indikat htieġa urġenti li tinkiseb data tal-PNR mit-trasportaturi tal-ajru tal-UE, fid-dawl taż-żieda fit-traffikar tad-droga, li tista' tkun marbuta ma' titjiriet Ewropej deħlin.

Sa mill-2006, skont il-leġiżlazzjoni tar-Repubblika tal-Korea, it-trasportaturi tal-ajru huma meħtieġa jittrażmettu d-data tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) lis-Servizz Doganali Korean (KCS). Din il-leġiżlazzjoni għandha l-għan li ssahha is-sigurtà tar-Repubblika tal-Korea billi tikseb data tal-PNR qabel il-wasla jew it-tluq tal-passiġġieri u għalhekk ittejjeb b'mod sinifikanti l-abbiltà li twettaq valutazzjoni effiċjenti u effettiva tar-riskju tal-ivvjagġar tal-passiġġieri minn qabel. F'dan il-kuntest, ir-Repubblika tal-Korea qasmet ukoll informazzjoni rilevanti kemm fir-rigward tal-ammont ta' titjiriet skedati bejn l-UE u r-Repubblika tal-Korea (madwar 12.000 fl-2024) kif ukoll fir-rigward tal-aderenza tal-leġiżlazzjoni tagħha mal-Istandards tal-ICAO dwar il-PNR.

Sabiex ikun jista' jsir it-trasferiment tad-data tal-PNR mill-UE lir-Repubblika tal-Korea biex jiġu miġġielda b'mod effettiv it-terroriżmu u forom oħra ta' kriminalità transnazzjonali serja, huwa meħtieġ ftehim internazzjonali, li jipprovdi l-baži legali meħtieġa fil-livell tal-UE. Tali tip ta' ftehim futur għandu jipprovdi salvagwardji xierqa għall-protezzjoni tad-data skont it-tifsira tal-Artikolu 46(2)(a) tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data⁵, inkluża sistema ta' sorveljanza indipendenti. Ftehim futur għandu jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

³ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/254 tas-17 ta' Diċembru 2021 skont ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni adegwata tad-data personali mir-Repubblika tal-Korea taht l-Att dwar il-Protezzjoni tal-Infomazzjoni Personali (ĠU L 44, 24.2.2022, p. 1–90).

⁴ Ir-Regolament (UE) 2016/679, ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1–88.

⁵ ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1–88.

b'mod partikolari d-dritt għall-hajja privata u familjari, rikonoxxut fl-Artikolu 7 tal-Karta, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, rikonoxxut fl-Artikolu 8 tal-Karta u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust rikonoxxut mill-Artikolu 47 tal-Karta.

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kummissjoni tqis li huwa mehtieg li jinbdew negozjati mar-Repubblika tal-Korea, li se jippermettu lill-awtorità kompetenti Koreana mahtura tircievi u tipproċessa d-data tal-PNR mill-Unjoni Ewropea, soġġett għal salvagwardji xierqa. Barra minn hekk, tali ftehim ikun mezz biex titrawwem il-koooperazzjoni fl-infurzar tal-liġi permezz tat-tishih tal-possibbiltajiet għall-iskambju ta' data tal-PNR kif ukoll informazzjoni analitika li tirriżulta mill-ipproċessar tal-PNR, bejn l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Korea u tal-Istati Membri tal-UE, għall-fini tal-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji.

• **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika kkonċernat**

Fl-Unjoni Ewropea, fl-2016, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea adottaw id-Direttiva (UE) 2016/681 dwar l-użu tad-data tal-PNR għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u kriminalità serja ("id-Direttiva dwar il-PNR")⁶. Din id-Direttiva tirregola t-trasferiment u l-ipproċessar tad-data tal-PNR fl-Unjoni Ewropea u tistabbilixxi salvagwardji importanti għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari d-drittijiet għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data personali. F'Ġunju 2022, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE (QĠUE) fis-Sentenza tagħha fil-kawża C-817/19⁷, ikkonfermat il-validità u l-konformità ta' din id-Direttiva mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE u mat-Trattati tal-Unjoni.

Fir-rigward tal-politika esterna tal-UE dwar il-PNR, il-Kummissjoni l-ewwel stabbiliet il-linji ġenerali ta' tali politika f'Komunikazzjoni tal-2003⁸, li ġew riveduti f'Komunikazzjoni adottata fl-2010⁹. Bħalissa hemm tliet ftehimiet internazzjonali fis-sehh bejn l-UE u pajjiżi terzi, jiġifieri mal-Awstralja¹⁰, l-Istati Uniti¹¹ (2012) u r-Renju Unit¹² (2020), li jkopru t-trasferiment u l-ipproċessar tad-data tal-PNR mill-UE. Wara negozjati li seggew l-Opinjoni 1/15 tal-QĠUE tas-26 ta' Lulju 2017,¹³ fl-4 ta' Ottubru 2024 ġie ffirmat Ftehim ġdid dwar il-PNR mal-Kanada¹⁴. F'Marzu 2024, wara l-awtorizzazzjoni tal-Kunsill¹⁵, il-Kummissjoni nediet ukoll negozjati mal-Iżvizzera, l-Iżlanda u n-Norveġja. Fit-12 ta' Ġunju 2025, dawn in-negozjati rriżultaw fi proposti tal-Kummissjoni biex jiġu ffirmati u konkluzi Ftehimiet dwar il-PNR mal-Iżlanda¹⁶ u n-Norveġja¹⁷.

⁶ Id-Direttiva (UE) 2016/681 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar l-użu ta' data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (PNR) għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u kriminalità serja (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 132-149).

⁷ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-21 ta' Ġunju 2022 "Ligue des droits humains ASBL vs Conseil des ministres", C-817/19, EU:C:2022:491. Is-sentenza kienet tikkonċerna talba għal deċiżjoni preliminari mill-Cour Constitutionnelle (il-Qorti Kostituzzjonali) tal-Belġju.

⁸ COM(2003) 826 finali (16.12.2003).

⁹ COM(2010) 492 finali (21.9.2010).

¹⁰ ĠU L 186, 14.7.2012, p. 4–16.

¹¹ ĠU L 215, 11.8.2012, p. 5–14.

¹² ĠU L 149, 30.4.2021, p. 710–735.

¹³ L-Opinjoni 1/15 (Il-Ftehim dwar il-PNR bejn l-UE u l-Kanada) tas-26 ta' Lulju 2017, EU:C:2017:592.

¹⁴ ĠU L, 2024/2891, 14.11.2024.

¹⁵ Id-deċiżjonijiet tal-Kunsill (UE) 2024/947, 2024/948 u 2024/988 tal-4 ta' Marzu 2024.

¹⁶ COM/2025/294 finali; COM/2025/295 finali (12.6.2025)

¹⁷ COM/2025/282 finali; COM/2025/279 finali (12.6.2025)

Fil-livell internazzjonali, għadd dejjem jikber ta' pajjiżi terzi bdew jiżviluppaw il-kapaċitajiet tagħhom biex jiġbru d-data tal-PNR minghand it-trasportaturi tal-ajru. Din ix-xejra hija xprunata ulterjorment minn Riżoluzzjonijiet adottati mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (fl-2017 u fl-2019), li jobbligaw li l-Istati kollha jiżviluppaw il-kapaċità li jiġbru u jużaw id-data tal-PNR¹⁸, li abbażi tagħha ġew adottati Standards u Prattiki Rakkomandati dwar il-PNR (Standards and Recommended Practices, SARPs) mill-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organization, ICAO) fl-2020, permezz tal-Emenda 28 tal-Anness 9 tal-Konvenzjoni ta' Chicago, li saret applikabbli fi Frar 2021¹⁹.

Il-pożizzjoni tal-Unjoni, kif stabbilita bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/121, tilqa' l-SARPs tal-ICAO dwar il-PNR bħala li jistabbilixxu salvagwardji ambizzjużi dwar il-protezzjoni tad-data u b'hekk jippermettu li jsir progress sinifikanti fil-livell internazzjonali. Fl-istess hin, din id-Deciżjoni tal-Kunsill qieset, billi talbet lill-Istati Membri jirreġistraw differenza, li r-rekwiżiti li jirriżultaw mid-dritt tal-Unjoni (inkluża l-ġurisprudenza rilevanti), huma *aktar eżiġenti* minn ċerti Standards tal-ICAO, u li t-trasferimenti mill-UE lil pajjiżi terzi jirrikjedu bażi legali li tistabbilixxi regoli u salvagwardji ċari u preċiżi fir-rigward tal-użu tad-data tal-PNR mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi²⁰. Abbażi tad-diskussjonijiet preliminari li saru fil-livell tekniku, ir-Repubblika tal-Korea infurmat lis-servizzi tal-Kummissjoni li l-qafas legali u amministrattiv tagħhom jaderixxi mal-Istandards tal-ICAO.

F'dan il-kuntest, in-negozjar u l-konklużjoni ta' dan il-Ftehim mar-Repubblika tal-Korea jikkostitwixxu parti minn sforz usa' tal-Kummissjoni biex issegwi approċċ konsistenti u effettiv fir-rigward tat-trasferiment tad-data tal-PNR lil pajjiżi terzi, li jibni fuq l-SARPs tal-ICAO dwar il-PNR, u f'konformità mad-dritt tal-Unjoni. Approċċ bħal dan intalab ukoll mill-Kunsill fil-Konklużjonijiet tiegħu ta' Ġunju 2021²¹.

B'dan, il-Kummissjoni tfittex ukoll li twieġeb għal sejhiet minn trasportaturi tal-ajru biex tiżgura aktar ċarezza legali u prevedibbiltà dwar it-trasferimenti tal-PNR lil pajjiżi terzi²².

¹⁸ UNSCR 2396 (2017): "Il-Kunsill tas-Sigurtà: [...] 12. "Jiddeciedi li l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw il-kapaċità li jiġbru, jipproċessaw u janalizzaw, b'segwitu għall-istandards u l-prattiki rakkomandati tal-ICAO, id-data tar-reġistru tal-ismijiet tal-passiġġieri (PNR) u jiżguraw li d-data tal-PNR tintuża mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kollha tagħhom u tiġi kondiviża magħhom, b'rispett shih għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali għall-fini tal-prevenzjoni, l-iskoperta u l-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u l-ivvjaġġar relatat, [...]". Ara wkoll l-UNSCR 2482 (2019).

¹⁹ L-Anness 9, il-Kapitolu 9, it-Taqsima D tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali.

²⁰ ĠU L 37, 3.2.2021, p.6-9.

²¹ Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-7 ta' Ġunju 2021 dwar it-trasferiment ta' data tar-Reġistru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) lil pajjiżi terzi, b'mod partikolari l-Awstralja u l-Istati Uniti, għall-fini tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja, Dokument tal-Kunsill 9605/21 tat-8 ta' Ġunju 2021: "*Jistieden lill-Kummissjoni biex issegwi approċċ konsistenti u effettiv rigward it-trasferiment tad-data tal-PNR lil pajjiżi terzi għall-fini tal-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità serja, filwaqt li tibni fuq l-SARPs tal-ICAO, u f'konformità mar-rekwiżiti rilevanti stabbiliti fid-dritt tal-Unjoni.*"

²² Kif innutat mit-trasportaturi tal-ajru, inkluż bi tveġiba għall-konsultazzjoni tal-Pjan Direzzjonali dwar id-dimensjoni esterna tal-politika tal-PNR tal-UE, huma qed isibu ruħhom dejjem aktar f'sitwazzjoni ta' "kunflitt tal-liġijiet" bejn żewġ oqfsa regolatorji differenti, disponibbli fuq: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12531-Air-travel-sharing-passenger-name-data-within-the-EU-and-beyond-assessment_mt.

2. BAŽI LEGALI, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži legali**

Il-baži legali proċedurali għal din ir-rakkomandazzjoni hija l-Artikolu 218(3) u (4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE.

Il-proposta għandha żewġ għanijiet u komponenti ewlenin, wiehed relatat mal-hteġa li tiġi żgurata s-sigurtà pubblika permezz tat-trasferiment tad-data tal-PNR lir-Repubblika tal-Korea u l-iehor dwar il-protezzjoni tal-privatezza u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra tal-individwi. Għaldaqstant, il-baži legali sostantiva hija l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 87(2)(a) TFUE.

- **Proporzjonalità**

L-oġġettivi tal-Unjoni fir-rigward ta' din il-proposta kif stabbiliti hawn fuq jistgħu jintlaħqu biss billi tiġi stabbilita baži legali valida fil-livell tal-Unjoni biex jiġi żgurat li tinghata protezzjoni xierqa tad-drittijiet fundamentali lit-trasferimenti ta' data personali mill-Unjoni. Id-dispożizzjonijiet tal-ftehim huma limitati għal dak li huwa meħtieġ biex jintlaħqu l-oġġettivi ewlenin tiegħu u jintlaħaq bilanċ ġust bejn l-oġġettiv leġittimu li tinżamm is-sigurtà pubblika u d-dritt tal-individwi li jgawdu l-protezzjoni tad-data personali u l-hajja privata tagħhom.

- **Għażla tal-istrument**

Is-salvagwardji xierqa meħtieġa għall-ipproċessar speċifiku tad-data tal-PNR riċevuta mir-Repubblika tal-Korea minghand it-trasportaturi bl-ajru fuq titjiriet operati minn trasportaturi bl-ajru bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Korea jridu jiġu stabbiliti permezz ta' baži legali valida skont il-liġi tal-UE. Dan il-Ftehim jikkostitwixxi tali baži legali li tippermetti t-trasferimenti tad-data tal-PNR.

- **Drittijiet fundamentali**

L-iskambju ta' data tal-PNR u l-ipproċessar tagħha mill-awtoritajiet ta' pajjiż terz jikkostitwixxu interferenza mad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data. Madankollu, tali interferenza hija ġġustifikata, anke minhabba li l-Ftehim isegwi oġġettivi leġittimi, jiġifieri l-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji. Il-Ftehim jinkludi salvagwardji xierqa tal-protezzjoni tad-data fejn tidhol id-data personali trasferita u pproċessata, f'konformità mad-dritt tal-UE, b'mod partikolari l-Artikoli 7, 8, 47 u 52 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

3. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Ma hemm l-ebda implikazzjoni baġitarja għall-baġit tal-Unjoni.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati ghal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea dwar it-trasferiment ta' data tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri mill-Unjoni Ewropea lir-Repubblika tal-Korea għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) u l-Artikolu 87(2), il-punt (a), flimkien mal-Artikolu 218(3) u (4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Jenhtieg li jinfethu n-negozjati bil-ħsieb li jigi konkluz Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Korea dwar it-trasferiment ta' data tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) mill-Unjoni lir-Repubblika tal-Korea għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji.

(2) Jenhtieg li l-Ftehim jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta"), kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari, id-dritt għall-ħajja privata u familjari, rikonoxxut fl-Artikolu 7 tal-Karta, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali rikonoxxut fl-Artikolu 8 tal-Karta u d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust rikonoxxut fl-Artikolu 47 tal-Karta. Jenhtieg li l-Ftehim jigi applikat f'konformità ma' daww id-drittijiet u l-prinċipji u filwaqt li jqis b'mod xieraq il-prinċipju tal-proporzjonalità f'konformità mal-Artikolu 52(1) tal-Karta.

(3) Jenhtieg li d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jigu stabbiliti skont l-Istandards internazzjonali applikabbli dwar il-PNR, kif jinsabu fil-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Avjazzjoni Ċivili, jiġifieri fl-Anness 9 tagħha (Faċilitazzjoni), il-Kapitolu 9 (Sistema ta' Skambju tad-Data dwar il-Passiġġieri), it-Taqsima D (Data tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR))²³.

(4) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.] JEW [F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-Irlanda nnotifikat [, permezz ta' ittra ta' ...,] ix-xewqa tagħha li tiehu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.].

(5) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-TFUE, id-Danimarka mhijiex qed tiehu

²³

[L-Anness 9, il-Kapitolu 9, it-Taqsima D tal-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali..](#)

sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

(6) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-Opinjoni [xxx] tiegħu fi [xx.xx.xxxx].

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kummissjoni Ewropea hija b'dan awtorizzata tinneogzja, f'isem l-Unjoni, Ftehim bejn l-Unjoni u r-Repubblika tal-Korea dwar it-trasferiment ta' data tar-Registru tal-Ismijiet tal-Passiġġieri (PNR) mill-Unjoni lir-Repubblika tal-Korea għall-prevenzjoni, l-iskoperta, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati terroristiċi u delitti serji.

Artikolu 2

Id-direttivi għan-negozjati huma stabbiliti fl-Anness.

Artikolu 3

In-negozjati għandhom isiru b'konsultazzjoni ma' [isem il-kumitat speċjali li għandu jiddaħħal mill-Kunsill].

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President